PROGRAM CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE SLOVENSKÁ REPUBLIKA ČESKÁ REPUBLIKA 2007 2013

EURÓPSKA ÚNIA EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA

SPOLOČNE BEZ HRANÍC

TRENČIANSKY SAMOSPRÁVNY K • R • A • J

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 2011/0295

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. **Správca**

názov:	**Trenčiansky samosprávny kraj**
sídlo:	K dolnej stanici 7282/20A, Trenčín, 911 01, Slovenská republika
IČO:	**36126624**
DIČ:	2021613275
konajúci:	MUDr. Pavol Sedláček, MPH, predseda TSK
banka:	Štátna pokladnica
číslo účtu a kód banky refundácie:	7000208989/8180

(ďalej len „Správca ")

1.2. **Príjemca (Žiadateľ)**

názov:	**Obec Krajné**
sídlo:	Krajné 52, 916 16 Krajné, Slovenská republika
konajúci:	Ing. Vladislav Šuster, starosta obce
IČO:	**00311715**
DIČ:	2021079698
banka:	Dexia banka Slovensko a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky refundácie:	0618387008/5600

(ďalej len „Príjemca ").

1.3. Správca a Príjemca uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ďalej len ERDF) a zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len štátny rozpočet SR).

1.4. Poskytnutie finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky je realizované na základe strešného projektu „Fond mikroprojektov". Podmienky a úlohy Správcu vyplývajúce zo strešného projektu „Fond mikroprojektov" upravuje „Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. Z2241062000101", „Zmluva o poskytnutí

finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky č. Z2241062000101/ŠR" a „Dohoda o spolupráci na projekte v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007-2013 č. 2009/0178".

1.5. Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „**Zmluva**". Správca a Príjemca sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**."

2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Správcom a Príjemcom pri poskytnutí finančného príspevku (ďalej aj „**FP**") zo strany Správcu Príjemcovi na realizáciu aktivít mikroprojektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o FP (Príloha č. 2 k Zmluve):

Názov mikroprojektu: **Tancuj, maľuj, spievaj, cez hranice snívaj**

Registračné číslo (Kód mikroprojektu) : **SK/FMP/04/040**

(ďalej aj „mikroprojekt").

Cezhraničný partner

názov:	Brno, městská část Chrlice
sídlo:	Chrlické nám. 4, 643 00 Brno - Chrlice, Česká republika
konajúci:	Ing. Petr Mandelík, PhD.
IČO:	44992785
DIČ:	CZ44992785

2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie schváleného mikroprojektu Príjemcu, a to poskytnutím FP z prostriedkov ERDF a štátneho rozpočtu SR pre:

Operačný program:	Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 - 2013
Spolufinancovaný fondom:	Európsky fond regionálneho rozvoja
Prioritná os:	**1. Podpora sociokultúrneho a hospodárskeho rozvoja cezhraničného regiónu a spolupráce**
Oblasť podpory:	**1.6 Fond mikroprojektov**

2.3. Správca sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne FP Príjemcovi, a to v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje najmä so Všeobecnými zmluvnými podmienkami, žiadosťou o finančný príspevok, rozpočtom a harmonogramom mikroprojektu, Regionálnou dokumentáciou Fondu mikroprojektov a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskych Spoločenstiev (ďalej aj „právne predpisy SR a ES").

2.4. Príjemca sa zaväzuje prijať poskytnutý FP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a mikroprojekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne Fyzického ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu, t.j. do **31.7.2012.**

2.5. FP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami ERDF a prostriedkami štátneho rozpočtu SR.

3. VÝDAVKY MIKROPROJEKTU, FINANČNÝ PRÍSPEVOK, ROZHODNÉ TERMÍNY A INDIKÁTORY

3.1. Správca a Príjemca sa dohodli, že výdavky mikroprojektu sú rozdelené nasledovne:

Výdavok	%	EUR
Celkové oprávnené výdavky	100	**21 367,90**
Finančný príspevok z ERDF	85	**18 162,71**
Finančný príspevok zo štátneho rozpočtu SR	10	**2 136,79**
Vlastné zdroje	5	**1 068,40**

3.2. Príjemca sa zaväzuje, že zaistí vlastné zdroje na predfinancovanie realizácie aktivít mikroprojektu a zaistí ďalšie vlastné zdroje financovania mikroprojektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov mikroprojektu.

3.3. Príjemca sa zaväzuje požiadať o FP výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít mikroprojektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.

3.4. Správca poskytne Príjemcovi konečnú sumu finančného príspevku z ERDF a štátneho rozpočtu SR v príslušnom pomere zo schválených deklarovaných oprávnených výdavkov, pričom celková výška finančného príspevku z ERDF a štátneho rozpočtu SR uvedená v bode 3.1. tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac o 1 EUR a to len z technických dôvodov na strane Správcu.

3.5. Vecné a časové vymedzenie oprávnených výdavkov vychádza z Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a na jeho základe spracovanej Príručky pre žiadateľa.

3.6. Rozhodným obdobím pre výdavky je obdobie, ktoré začína dňom splnenia kritérií oprávnenosti mikroprojektu príjemcom. Toto obdobie však musí zodpovedať termínom uvedeným v harmonograme aktivít mikroprojektu. Záväzné termíny pre príjemcu sú uvedené tu:

Dátum vzniku oprávnených výdavkov	28.2.2011
Fyzické ukončenie realizácie aktivít mikroprojektu	31.7.2012
Konečný možný termín v prípade nutnosti predĺženia realizácie aktivít mikroprojektu	31.8.2012

3.7. Príjemca sa zaväzuje, že Záverečnú správu predloží najneskôr do 30 kalendárnych dní od Fyzického ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu uvedeného v bode 3.6 Zmluvy, a to do termínu:

Popisované obdobie	Posledný termín predloženia Záverečnej správy
1.9.2011 – 31.7.2012	30.8.2012

3.8. Príjemca vyhlasuje, že Príjemcovi nebola priznaná a ani nebude požadovať na realizáciu oprávnených aktivít mikroprojektu financovaných na základe tejto Zmluvy dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR alebo ČR, štátnych fondov SR alebo ČR, z iných verejných zdrojov, zdrojov ES, Recyklačného fondu alebo iných zdrojov poskytnutých zo zahraničia na základe medzinárodnej zmluvy.

3.9. Na kontrolu a vládny audit použitia FP, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR a ES (najmä zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov). Príjemca súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013.

3.10. Príjemca berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1. tohto článku nie je dotknuté právo Správcu vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 98 nariadenia Rady (ES) 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 a v zmysle § 27 zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva.

3.11. Príjemca sa zaväzuje pri realizácii mikroprojektu dosiahnuť stanovené indikátory výstupu a výsledku a ich dosiahnutie preukázateľne doložiť spolu so Záverečnou správou a pri všetkých prípadných kontrolách. Predmetom záväzku sú nasledovné indikátory:

Indikátor výstupu	**Jednotka**	**Vstupná hodnota**	**Výstupná hodnota**
Počet realizovaných kultúrnych a spoločenských akcií (2x umelecké pásmo, 2x výstava, 1x tvorivé dielne, 1x výlet)	počet	0	6
Počet účastníkov kultúrnych a spoločenských akcií	počet	0	400
Počet osôb zúčastnených na výmenných aktivitách	počet	0	85
Počet typov produktov zameraných na propagáciu kultúrnych a spoločenských tradícií (umelecké pásmo a DVD)	počet	0	2
Indikátor výsledku	**Jednotka**	**Vstupná hodnota**	**Výstupná hodnota**
Počet subjektov zapojených do cezhraničnej spolupráce (DHZ, obce, školy)	počet	4	6
Počet vytvorených partnerstiev	počet	2 (DHZ, obce)	3 (DHZ, obce, školy)
Počet upevnených partnerstiev	počet	0	1 (obce)

4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A KONTAKTNÉ ÚDAJE

4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať registračné číslo (kód mikroprojektu) mikroprojektu a názov mikroprojektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v článku 1 tejto Zmluvy.

5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

5.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení podľa platnej právnej úpravy od 1.1.2011 v Slovenskej republike. Zmluvné strany berú na vedomie, že ak by nedošlo k zverejneniu tejto zmluvy v lehote do troch mesiacov od jej uzavretia platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo zo zákona.

5.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí uplynutím piatich rokov odo dňa Finančného ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu s výnimkou článku 10 odsek 8. VZP, článku 12 a článku 16 VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 31.12.2021. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.

5.3. Príjemca súhlasí so zverejňovaním údajov uvedených v zmluve, a to najmä v rozsahu: názov/sídlo/IČO, údaje o mikroprojekte, predmete a výške finančného príspevku, a to podľa Zákona č 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a Zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

5.4 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku, 2. Predmet podpory FP, 3. Rozpočet mikroprojektu, 4. Harmonogram realizácie aktivít mikroprojektu. Príjemca týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.

5.5. Príjemca vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť, oprávnenosť Partnerov alebo oprávnenosť mikroprojektu na poskytnutie FP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o FP pre mikroprojekt uvedený v článku 2 Zmluvy.

5.6. Príjemca vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o FP ako aj zaslané Správcovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí FP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.

5.7. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú, ak je to nutné, bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.

5.8. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

5.9. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Príjemca 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Správca.

5.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 **Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku**

Príloha č. 2 **Predmet podpory FP**

Príloha č. 3 **Rozpočet mikroprojektu**

Príloha č. 4 **Harmonogram realizácie aktivít mikroprojektu**

Za Správcu v Trenčíne , dňa 10 AUG 2011

Podpis: .....

MUDr. Pavol Sedláček, MPH
predseda TSK

TRENČIANSKY SAMOSPRÁVNY KRAJ
6

Za Príjemcu v Krajnom, dňa 15 AUG 2011

Podpis: .....

Ing. Vladislav Šuster
starosta obce

OBEC KRAJNÉ

VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

Tieto všeobecné zmluvné podmienky upravujú vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán, ktorými sú na strane jednej Správca FMP a na strane druhej Príjemca tohto FP.

Pre účely týchto všeobecných zmluvných podmienok sa všeobecné zmluvné podmienky ďalej označujú ako „VZP", zmluva o poskytnutí FP bez VZP a ostatných príloh sa ďalej označuje ako „zmluva o poskytnutí FP" a zmluva o poskytnutí FP, VZP a ostatné prílohy sa ďalej označuje ako „Zmluva". VZP sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o poskytnutí FP.

Ak by niektoré ustanovenia VZP boli v rozpore s ustanoveniami zmluvy o poskytnutí FP, platia ustanovenia zmluvy o poskytnutí FP.

Vzájomné práva a povinnosti medzi Správcom a Príjemcom sa riadia Zmluvou, všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a právnymi predpismi SR a ES. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán sa budú ďalej riadiť Programom cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013, Programovým manuálom pre program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013, Príručkou pre žiadateľa, Príručkou pre príjemcu, Pravidlami oprávnenosti výdavkov pre slovenských partnerov (ďalej len Pravidlá oprávnenosti výdavkov), príslušnou Výzvou na predkladanie žiadostí o FP a Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013. Príjemca vyhlasuje, že sa s obsahom uvedených dokumentov oboznámil a zaväzuje sa ich dodržiavať spolu s ustanoveniami tejto Zmluvy. Uvedené dokumenty sú uverejnené na internetovej stránke www.sk-cz.eu a www.tsk.sk.

Splnenie všetkých povinností Správcu je Správca povinný zabezpečiť na základe Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku č. Z2241062000101, Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky č. Z2241062000101/ŠR a na základe Dohody o spolupráci na projekte v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007-2013 č. 2009/0178.

Splnenie všetkých povinností Príjemcu uvedených v Zmluve je Príjemca povinný zabezpečiť aj voči Partnerom, a to vzhľadom na účel, ktorý sa má touto Zmluvou dosiahnuť.

LEGISLATÍVA A VÝKLAD POJMOV

Základný právny rámec upravujúci vzťahy medzi Správcom a Príjemcom tvoria najmä:

Právne predpisy Európskych spoločenstiev a Slovenskej republiky

- Zákon č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva;
- Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- Zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 v znení nariadenia Rady (ES) č. 1341/2008;
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999;
- Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja.

Pojmy a skratky

Pojmy a skratky používané vo vzťahu medzi Správcom a Príjemcom na účely Zmluvy, ak nie je v Zmluve osobitne dohodnuté inak, sú najmä:

- **Aktivita** – súhrn činností realizovaných Príjemcom a/alebo Partnerom v rámci Mikroprojektu na to vyčlenenými finančnými zdrojmi, ktoré prispievajú k dosiahnutiu konkrétneho výsledku a majú definovaný výstup, ktorý predstavuje pridanú hodnotu pre Príjemcu a/alebo Partnerov a/alebo cieľovú skupinu/užívateľov výsledkov Mikroprojektu nezávisle na realizácii ostatných aktivít. Aktivita je vymedzená časom, prostriedkami a výdavkami.

- **Bezodkladne** – najneskôr do 7 dní od vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty;
- **Celkové oprávnené výdavky** – oprávnené výdavky Príjemcu, ktoré súvisia výlučne s realizáciou aktivít mikroprojektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného v Zmluve o poskytnutí FP vo forme nákladov a výdavkov Príjemcu, schválené Regionálnym výborom FMP pred podpisom tejto Zmluvy a sú v súlade s Príručkou pre žiadateľa, Príručkou pre príjemcu, Pravidlami oprávnenosti výdavkov, a metodickými usmerneniami;
- **Certifikačný orgán** – orgán, ktorý vykonáva certifikáciu výkazov výdavkov a žiadostí o platbu predtým, ako sa zašlú Európskej komisii, zodpovedá za vypracovanie žiadostí o platbu na Európsku komisiu, príjem platieb z Európskej komisie, ako aj realizáciu platieb ERDF Príjemcom. Úlohy certifikačného orgánu plní Ministerstvo financií SR.
- **Deň** – dňom sa rozumie kalendárny deň, pokiaľ v Zmluve nie je výslovne uvedené, že ide o pracovný deň;
- **Dokumentácia** – akákoľvek informácia alebo súbor informácií, v tlačenej alebo elektronickej podobe, týkajúce sa a/alebo súvisiace s mikroprojektom;
- **Dodávateľ mikroprojektu** – subjekt, s ktorým Príjemca uzatvoril zmluvu na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb na základe výsledku verejného obstarávania;
- **Európsky fond regionálneho rozvoja (alebo aj „ERDF")** – jeden z hlavných nástrojov štrukturálnej a regionálnej politiky ES, ktorého cieľom je prispievať k rozvoju najmenej rozvinutých regiónov Európskej únie a územnej spolupráce;
- **Finančné ukončenie realizácie aktivít mikroprojektu** – realizácia aktivít Mikroprojektu sa považuje za finančne ukončenú dňom odoslania platby z ERDF a ŠR Správcom na účet Príjemcu na základe schváleného Zoznamu deklarovaných výdavkov a Žiadosti o platbu
- **Finančný príspevok (alebo aj „FP")** – prostriedky EÚ, finančný príspevok je poskytovaný Príjemcovi a to pri splnení podmienok uvedených v Zmluve;
- **Fond mikroprojektov** – nástroj pre podporu aktivít menšieho rozsahu (mikroprojektov) na regionálnej úrovni na základe dvoch strešných projektov schválených v oblasti podpory 1.6 počas celého programového obdobia;
- **Fyzické ukončenie realizácie aktivít mikroprojektu** – je ukončenie realizácie aktivít mikroprojektu viazané na dátum uskutočnenia poslednej aktivity mikroprojektu zo strany Príjemcu a/alebo Partnera;
- **Miesto realizácie mikroprojektu** – oblasť, budova, resp. iné miesto, na ktorom/v ktorom sa fyzicky realizujú aktivity mikroprojektu;
- **Mikroprojekt** – na úrovni strešného projektu je považovaný za aktivitu strešného projektu. Špecifikáciu mikroprojektu a jeho projektový cyklus podrobne popisuje Regionálna dokumentácia;
- **Národný kontrolór** – subjekt vykonávajúci kontrolu realizácie aktivít Projektu/Mikroprojektu u Príjemcu a Partnerov;
- **Oblasť podpory** – prostriedok, ktorým je v priebehu niekoľkých rokov realizovaná prioritná os Programu, tvorený skupinami tematicky príbuzných aktivít, a ktorý umožňuje financovanie projektov/mikroprojektov;
- **Orgán auditu** – orgán funkčne nezávislý od Správcu a Certifikačného orgánu, určený členským štátom pre každý operačný program, ktorý je zodpovedný za vykonávanie činností podľa článku 62 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, najmä vykonáva overovanie účinnosti fungovania systému riadenia, kontroly a auditu vzorky operácií podľa medzinárodne uznávaných audítorských štandardov, príslušnej legislatívy ES a národnej legislatívy. Orgán Auditu sa nachádza v členskom štáte Správcu, a je ním Ministerstvo financií SR.
- **Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov** – prehlásenie, ktoré vystaví príslušný Správca na základe Zoznamu deklarovaných výdavkov (vrátane predložených účtovných dokladov a podpornej dokumentácie) a Záverečnej správy, v ktorom potvrdí oprávnenosť predložených výdavkov. Slúži Správcovi – Vedúcemu partnerovi ako podklad na vypracovanie Žiadosti o platbu za strešný projekt Fond mikroprojektov.
- **Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov** – doklad, ktorý pozostáva z formulára a príloh, na ktorého základe príjemca potvrdzuje vrátenie finančných prostriedkov v príslušnom pomere na stanovené účty;
- **Partner** – subjekt, ktorý sa podieľa na realizácii mikroprojektu v rámci Fondu mikroprojektov;
- **Pravidlá oprávnenosti výdavkov** – dokument, ktorý stanovuje podmienky oprávnenosti výdavkov pre Príjemcov so sídlom v SR pre Program a v súlade s právnymi predpismi Európskeho spoločenstva a Slovenskej republiky;

- **Príjemca** – orgán, organizácia alebo právnická osoba vystupujúca v mene projektového partnerstva (Žiadateľ), ktorej sú za účelom realizácie aktivít mikroprojektu poskytované prostriedky ERDF a prostriedky ŠR Slovenskej republiky;
- **Prioritná os** – jeden z hlavných zámerov stratégie v Programe, ktorý sa skladá zo skupiny navzájom súvisiacich operácií s konkrétnymi, merateľnými cieľmi;
- **Príručka pre príjemcu** – dokument, ktorý poskytuje úspešným žiadateľom o finančný príspevok (Príjemcom) a ich Partnerom nevyhnutné informácie a pokyny na to, aby mohli správne implementovať schválený mikroprojekt. Ide najmä o inštrukcie pre realizáciu mikroprojektu, postupy deklarovania výdavkov a monitorovania mikroprojektu.
- **Príručka pre žiadateľa** – dokument, ktorý poskytuje žiadateľom o finančný príspevok nevyhnutné informácie a pokyny na to, aby mohli správne pripraviť žiadosť o finančný príspevok a svoj projekt správne vypracovať a vytvoriť predpoklady pre jeho úspešnú realizáciu.
- **Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013 (alebo aj „Program")** – je operačný program, ktorý bol schválený rozhodnutím Európskej komisie č. K (2007) 6604 zo dňa 21.12.2007;
- **Realizácia aktivít mikroprojektu** – zahŕňa obdobie, v rámci ktorého Príjemca a/alebo Partneri realizujú jednotlivé aktivity mikroprojektu a ktoré začína termínom začatia realizácie aktivít mikroprojektu uvedenom v Zmluve až do ukončenia všetkých aktivít mikroprojektu uvedených v Zmluve v termíne podľa článku 3 bod 3.7. zmluvy o poskytnutí FP;
- **Regionálna dokumentácia** – programová dokumentácia, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť strešného projektu pre Fond mikroprojektov. Tvoria ju nasledovné dokumenty: Žiadosť o FP, Príručka pre správcu, štatút a rokovací poriadok Regionálneho výboru, Príručka pre žiadateľa;
- **Regionálny výbor** - orgán, ktorý je zriadený spoločne českým a slovenským Správcom a má rozhodujúce slovo pri schvaľovaní žiadostí o finančný príspevok z Fondu mikroprojektov;
- **Riadne** – konanie, resp. nekonanie v súlade so Zmluvou, právnymi predpismi SR a ES, Programom, Príručkou pre žiadateľa, Príručkou pre príjemcu, Výzvou na predkladanie žiadostí o FP, Pravidlami oprávnenosti výdavkov a Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013;
- **Schválená žiadosť o FP** – žiadosť o FP, v rozsahu a obsahu ako bola schválená Regionálnym výborom, a ktorá je uložená u Správcu;
- **Schválené oprávnené výdavky** – skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané výdavky Príjemcu schválené Správcom, ktoré súvisia výlučne s realizáciou aktivít mikroprojektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného v zmluve o poskytnutí FP vo forme nákladov a výdavkov Príjemcu;
- **Schválený zoznam výdavkov** – formulár, ktorý zasiela Správca Príjemcovi. Obsahuje údaje zo Zoznamu deklarovaných výdavkov doplnené o stanovisko Správcu (vyčíslenie oprávnených výdavkov) následne slúži Príjemcovi ako podklad na vypracovanie Žiadosti o platbu za mikroprojekt;.
- **Splnenie kritéria oprávnenosti** – Príjemca splní kritérium oprávnenosti dňom ukončenia kontroly Žiadosti o FP z hľadiska oprávnenosti Správcom za predpokladu, že Žiadosť o FP splnila všetky kritériá pre oprávnenosť;
- **Správca** – subjekt, ktorý na základe Zmluvy o poskytnutí FP zabezpečuje výkon správy Fondu mikroprojektov, výkon kontroly mikroprojektov a preplácanie finančných prostriedkov na účet príjemcu
- **Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013** – dokument upravujúci finančné riadenie štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu schválený vládou SR, je uverejnený na www.sk-cz.eu;
- **Štrukturálne fondy (alebo aj „ŠF")** – nástroje štrukturálnej politiky ES využívané na dosiahnutie cieľov politiky ES. K štrukturálnym fondom patria Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond;
- **Účtovný doklad** – doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov;
- **Včas** – konanie v súlade s časom plnenia určenom v Zmluve, v právnych predpisoch SR a ES, v Programe, v Príručke pre žiadateľa, v Príručke pre príjemcu, v príslušnej Výzve na predkladanie žiadostí o FP a v Systéme finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013;

- **Vlastné zdroje** – finančné prostriedky, ktorými sa Príjemca podieľa na financovaní mikroprojektu v stanovenej výške. Za tieto zdroje sa považujú aj tie prostriedky, ktoré Príjemca získal z iného zdroja (okrem zdrojov uvedených v článku 3 bod 3.1. zmluvy o poskytnutí FP), ako napr. úver z banky alebo príspevok tretej osoby.
- **Verejné obstarávanie** – postupy obstarávania zákaziek na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb tovarov, služieb a stavebných prác v zmysle zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov a vo vzťahu k Príjemcovi v súvislosti s výberom dodávateľa mikroprojektu a v prípade zákaziek, na ktoré sa nevzťahuje povinnosť postupovať v súlade s uvedenými právnymi predpismi, postupmi uvedenými v Príručke pre príjemcu;
- **Výzva na predkladanie žiadostí (alebo aj „Výzva")** – východiskový metodický a odborný podklad zo strany Správcu, na základe ktorého Žiadateľ vypracováva a predkladá žiadosť o FP Správcovi;
- **Záverečná správa –** komplexná správa o pokroku v realizácii celého mikroprojektu a o jeho udržaní spracovaná Príjemcom, predložená Správcovi;
- **Zoznam deklarovaných výdavkov** – formulár, ktorý zasiela Príjemca príslušnému Správcovi spolu s povinnými prílohami, na základe ktorého je vystavené Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov;
- **Žiadosť o finančný príspevok** – dokument, ktorý pozostáva z formulára žiadosti a povinných príloh, ktorým žiadateľ o finančný príspevok žiada o poskytnutie finančného príspevku;
- **Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov** – doklad, ktorý pozostáva z formulára žiadosti a povinných príloh, na základe ktorého má Príjemca povinnosť vrátiť finančné prostriedky v príslušnom pomere na stanovené účty.

Článok 1 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI

1. Príjemca sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zmluvy tak, aby bol mikroprojekt realizovaný riadne, včas a v súlade s jej podmienkami a postupovať pri realizácii aktivít mikroprojektu s odbornou starostlivosťou.
2. Príjemca zodpovedá Správcovi za realizáciu aktivít mikroprojektu v celom rozsahu, bez ohľadu na osobu, ktorá mikroprojekt skutočne realizuje a je povinný zabezpečiť plnenie záväzkov z tejto Zmluvy všetkými Partnermi.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek zmena týkajúca sa Príjemcu a/alebo Partnera najmä splynutie, zlúčenie, rozdelenie, zmena právnej formy, predaj podniku alebo jeho časti, transformácia a iné formy právneho nástupníctva, ako aj akákoľvek zmena vlastníckych pomerov Príjemcu a/alebo Partnera počas platnosti a účinnosti Zmluvy sa považuje za podstatnú zmenu mikroprojektu, ktorá oprávňuje Správcu od tejto Zmluvy odstúpiť.
4. Príjemca sa zaväzuje, že v období piatich rokov odo dňa finančného ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu nedôjde k podstatnej zmene mikroprojektu definovanej v článku 57 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, pokiaľ Správca neurčí inak.
5. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy.

Článok 2 OBSTARÁVANIE SLUŽIEB, TOVAROV A PRÁC PRÍJEMCOM

1. Príjemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb potrebných pre realizáciu aktivít mikroprojektu.
2. Príjemca sa zaväzuje zabezpečiť postup pri zadávaní zákaziek na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb potrebných pre realizáciu aktivít mikroprojektu v súlade so zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Príručkou pre žiadateľa, Príručkou pre príjemcu.
3. Príjemca je povinný poskytnúť Správcovi dokumentáciu súvisiacu s verejným obstarávaním v rozsahu a lehotách stanovených v Príručke pre príjemcu, ak Správca neurčí inak.
4. V prípade, ak Príjemca neodstráni alebo nezdôvodní nesúlad v procese verejného obstarávania, Správca výdavky mikroprojektu, ktoré vznikli na základe takéhoto verejného obstarávania, vcelku alebo z časti uzná za neoprávnené.
5. V prípade, že Príjemca zadáva zákazku s nízkou hodnotou, podľa zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní, je povinný postupovať podľa ustanovení Príručky pre žiadateľa a Príručky pre príjemcu.
6. Správca overuje dodržiavanie pravidiel a princípov verejného obstarávania vyplývajúcich zo Zmluvy o Európskom spoločenstve definovaných príslušnými právnymi aktmi ES a zákonom o verejnom obstarávaní Príjemcom pri

realizácii mikroprojektu. Činnosťou Správcu nie je dotknutá výlučná a konečná zodpovednosť Príjemcu za vykonanie verejného obstarávania pri dodržaní všeobecne záväzných právnych predpisov SR a ES, základných princípov verejného obstarávania a Zmluvy.

Článok 3 POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDLOŽIŤ ZÁVEREČNÚ SPRÁVU

1. Príjemca je povinný po fyzickom ukončení realizácie aktivít mikroprojektu predložiť Správcovi Záverečnú správu, Zoznam deklarovaných výdavkov v súlade so Zmluvou. Prílohou Zoznamu deklarovaných výdavkov sú príslušné účtovné doklady a ďalšia podporná dokumentácia Príjemcu, ktorý Zoznam deklarovaných výdavkov predkladá.
2. Príjemca je povinný informovať Správcu o konkrétnych termínoch konania nosných aktivít mikroprojektu minimálne 7 dní pred konaním akcie pre účel možnej kontroly na mieste. Tieto termíny sú poskytované Správcovi e-mailom.
3. Príjemca je povinný na žiadosť Správcu bezodkladne predložiť informácie a dokumentáciu súvisiacu s charakterom a postavením Príjemcu, s realizáciou aktivít mikroprojektu, účelom mikroprojektu, s aktivitami Príjemcu a Partnerov súvisiacimi s účelom mikroprojektu, s vedením účtovníctva, a to aj mimo vyššie uvedenej Záverečnej správy a termínov uvedených v tomto článku VZP po celú dobu udržateľnosti mikroprojektu.
4. Príjemca je povinný bezodkladne písomne informovať Správcu o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho, exekučného, konkurzného alebo správneho konania voči Príjemcovi a/alebo Partnerovi, o vstupe Príjemcu a/alebo Partnera do likvidácie a jej ukončení, o vzniku a zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť, o všetkých zisteniach oprávnených osôb podľa článku 12 týchto VZP, prípadne iných kontrolných orgánov, ako aj o iných skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu aktivít mikroprojektu a/alebo na povahu a účel mikroprojektu a zaväzuje sa zaslať Správcovi fotokópiu dokumentu týkajúceho sa takejto zmeny.
5. Príjemca je zodpovedný za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť všetkých informácií poskytovaných Správcovi .

Článok 4 PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ

1. Príjemca je povinný počas platnosti a účinnosti Zmluvy informovať verejnosť o pomoci, ktorú na základe Zmluvy získa, resp. získal formou FP prostredníctvom opatrení v oblasti informovania a publicity uvedených v tomto článku VZP. Príjemca je povinný túto povinnosť zabezpečiť u svojich partnerov, pokiaľ sú na jeho aktivity uplatňované výdavky mikroprojektu.
2. Príjemca sa zaväzuje, že všetky opatrenia v oblasti informovania a publicity zamerané na verejnosť budú obsahovať informácie uvedené v prílohe č. 4 Príručky pre žiadateľa.
3. Príjemca je povinný používať grafický štandard pre opatrenia v oblasti informovania a publicity, ktorý je uverejnený na internetovej stránke www.sk-cz.eu a www.tsk.sk.
4. Príjemca súhlasí, aby ho Správca zaradil do zoznamu Príjemcov pre účely publicity a informovanosti. Príjemca zároveň súhlasí so zverejnením nasledujúcich informácií v zozname Príjemcov: názov a sídlo Príjemcu a Partnerov; názov, ciele a stručný opis mikroprojektu; miesto realizácie aktivít mikroprojektu; čas realizácie aktivít mikroprojektu; celkové náklady na mikroprojekt; výška poskytnutého finančného príspevku; indikátory mikroprojektu; fotografie a videozáznamy z miesta realizácie aktivít mikroprojektu; predpokladaný koniec realizácie aktivít mikroprojektu. Príjemca súhlasí so zverejnením uvedených údajov tiež inými spôsobmi, na základe rozhodnutia Správcu. Príjemca je povinný zabezpečiť súhlas so zverejnením údajov podľa tohto odseku tohto článku VZP aj zo strany Partnerov.

Článok 5 VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV

1. Príjemca sa zaväzuje, že bude mať/zabezpečí počas platnosti a účinnosti Zmluvy alebo počas obdobia uvedeného vo Výzve na predkladanie žiadostí o FP, podľa toho, ktoré obdobie bude dlhšie:
   a) vlastnícke právo alebo iné právo k pozemkom a stavbám v zmysle § 139 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce realizáciu aktivít mikroprojektu a garantujúce jeho udržateľnosť k majetku, ktorý zhodnotí a/alebo nadobudne z prostriedkov FP alebo jeho časti, ak má Príjemca sídlo v Slovenskej republike

podľa toho, ktorú formu práva k majetku zhodnotenému a/alebo nadobudnutému z FP alebo jeho časti určí Výzva na predkladanie žiadostí o FP, alebo ak Správca neurčí inak.

2. Majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z FP alebo z jeho časti môže byť počas platnosti a účinnosti Zmluvy prevedený na tretiu osobu, zaťažený akýmkoľvek právom tretej osoby alebo prenajatý tretej osobe len s predchádzajúcim písomným súhlasom Správcu.

3. Príjemca sa zaväzuje poskytnúť Správcovi , príslušnému Národnému kontrolórovi, a príslušným orgánom SR, ČR a ES všetku dokumentáciu, vytvorenú pri realizácii alebo v súvislosti s realizáciou aktivít mikroprojektu, a týmto zároveň udeľuje Správcovi , príslušnému Národnému kontrolórovi a príslušným orgánom SR, ČR a ES právo na použitie údajov z tejto Dokumentácie na účely súvisiace s touto Zmluvou pri zohľadnení autorských a priemyselných práv Príjemcu a/alebo Partnerov.

4. V prípade požiadavky Správcu je Príjemca povinný poistiť majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z FP alebo z jeho časti. Správca súčasne určí podmienky takéhoto poistenia. Nedodržanie uvedenej povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.

Článok 6 PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ

1. Príjemca je oprávnený previesť práva a povinnosti z tejto Zmluvy na iný subjekt len s predchádzajúcim písomným súhlasom Správcu .

2. Príjemca je povinný písomne informovať Správcu o skutočnosti, že dôjde k prechodu práv a povinností z tejto Zmluvy a to bezodkladne ako sa dozvie o možnosti vzniku tejto skutočnosti alebo vzniku tejto skutočnosti.

3. Postúpenie pohľadávky Príjemcu na vyplatenie FP na tretiu osobu nie je na základe dohody zmluvných strán možné.

Článok 7 REALIZÁCIA MIKROPROJEKTU

1. Príjemca je povinný zrealizovať schválený mikroprojekt v súlade so Zmluvou, schválenou Žiadosťou o finančný príspevok a Regionálnou dokumentáciou a dodržať termín fyzického ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu uvedený v článku 3 bod 3.6. zmluvy o poskytnutí FP.

2. Správca je oprávnený pozastaviť poskytnutie FP v prípade:

   a) nepodstatného porušenia Zmluvy Príjemcom , a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Príjemcu ;

   b) podstatného porušenia Zmluvy Príjemcom, pokiaľ Správca neodstúpil od Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Príjemcu;

   c) začatia trestného stíhania osôb konajúcich v mene Príjemcu a/alebo Partnerov za trestný čin súvisiaci s realizáciou aktivít mikroprojektu.

3. Správca oznámi Príjemcovi pozastavenie poskytnutia FP, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 2. tohto článku VZP. Doručením tohto oznámenia Príjemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytnutia FP.

4. Ak Príjemca odstráni zistené porušenia Zmluvy v zmysle odseku 2. tohto článku VZP, je povinný bezodkladne doručiť Správcovi oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy. Správca overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli Príjemcom odstránené, obnoví poskytnutie FP Príjemcovi.

Článok 8 ZMENA ZMLUVY

1. Zmluvu je možné meniť alebo doplňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán v zmysle definície zmien uvedených v Príručke pre príjemcu.

2. Príjemca je povinný oznámiť Správcovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Príjemca čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a záväzkov Partnerov, a to bezodkladne od ich vzniku.

3. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Programu, Príručky pre žiadateľa, Príručky pre príjemcu alebo Systému finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013, Správca uverejní nové znenie týchto dokumentov na svojich internetových stránkach. V prípade, že dôjde zároveň k zmene Zmluvy oznámi Príjemcovi nové znenie zmenených článkov Zmluvy. Za vyjadrenie súhlasu so zmenou uvedených dokumentov sa považuje najmä konkludentný prejav vôle Príjemcu spočívajúci vo vykonaní

faktických a/alebo právnych úkonov, ktorými pokračuje v zmluvnom vzťahu so Správcom. Ide najmä o pokračovanie v realizácii aktivít mikroprojektu, zaslanie Záverečnej správy, zaslanie Zoznamu deklarovaných výdavkov, prijatie platby FP od Správcu a pod. Od tohto okamihu sa zmluvný vzťah medzi Správcom a Príjemcom riadi takto zmenenými dokumentmi.

Článok 9 UKONČENIE ZMLUVY

1. Riadne ukončenie zmluvného vzťahu

Riadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 5 bod 5.2. zmluvy o poskytnutí FP.

2. Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu

2.1 Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastáva dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy.

2.2 Od Zmluvy môže Príjemca alebo Správca odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia Zmluvy, nepodstatného porušenia Zmluvy a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú právne predpisy SR a ES.

2.3 Porušenie Zmluvy je podstatné, ak strana porušujúca Zmluvu vedela v čase uzavretia Zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva uzavretá, že druhá zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy alebo v prípade, ak tak ustanovuje Zmluva.

2.4 Na účely Zmluvy sa za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Príjemcu považuje najmä:

a) vznik nepredvídaných okolností na strane Príjemcu a/alebo Partnera, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia Zmluvy a mikroprojektu

b) opakované nárokovanie neoprávnených výdavkov mikroprojektu, ak Správca neurčí inak;

c) preukázané porušenie právnych predpisov SR a ES v rámci realizácie aktivít mikroprojektu súvisiacich s činnosťou Príjemcu a/alebo Partnerov;

d) porušenie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej realizácie aktivít mikroprojektu a/alebo nesplnenie podmienok a povinností, ktoré Príjemcovi vyplývajú zo Zmluvy (najmä nezabezpečenie verejného obstarávania, nesplnenie merateľných ukazovateľov mikroprojektu alebo iné závažné porušenie zmluvných povinností);

e) zastavenie realizácie aktivít mikroprojektu z dôvodov na strane Príjemcu a/alebo Partnera

f) ak sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s procesom hodnotenia a výberu mikroprojektov, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo k zaujatosti, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány;

g) porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov;

h) poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany Príjemcu;

i) porušenie, ktoré je považované za nezrovnalosť v zmysle článku 2 ods. 7 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, pokiaľ Správca stanoví, že takáto nezrovnalosť sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy;

j) vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie na majetok Príjemcu, resp. zastavenie konkurzného konania pre nedostatok majetku, vstup Príjemcu do likvidácie alebo začatie exekučného konania voči Príjemcovi;

k) ak Príjemca nezabezpečí plnenie povinností z tejto Zmluvy zo strany Partnerov;

l) porušenie článku 5 bod 5.5. a 5.6. zmluvy o poskytnutí FP;

m) ak dôjde ku skutočnosti uvedenej v článku 1 odsek 3., porušenie článku 1 odsek 4., článku 3 odsek 5, článku 4, článku 6 odsek 1., článku 10 odsek 1., článku 12 odsek 1., článku 12 odsek 6. týchto VZP.

2.5 Podstatným porušením Zmluvy je aj vykonanie takého úkonu zo strany Príjemcu a/alebo Partnera, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Správcu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Príjemcu a/alebo Partnera bez žiadosti o takýto súhlas.

2.6 Porušenie ďalších povinností stanovených v Zmluve alebo v právnych predpisov SR a ES a/alebo v dokumentoch, na ktoré Zmluva odkazuje okrem prípadov, ktoré sa podľa Zmluvy považujú za podstatné porušenia, sú nepodstatným porušením Zmluvy.

2.7 V prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť okamžite, len čo sa o tomto porušení dozvedela. V prípade nepodstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená odstúpiť, ak strana, ktorá je v omeškaní, nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá. Aj v prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená postupovať ako pri nepodstatnom porušení Zmluvy. V tomto prípade sa takéto porušenie Zmluvy bude považovať za nepodstatné porušenie Zmluvy.

2.8 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane.

2.9 Ak splneniu povinnosti zmluvnej strany bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, je druhá zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť len vtedy, ak od vzniku okolnosti uplynul aspoň jeden rok. V prípade objektívnej nemožnosti plnenia (nezvratný zánik predmetu Zmluvy a pod.) sa ustanovenie predchádzajúcej vety neuplatní a zmluvné strany sú oprávnené od Zmluvy odstúpiť okamžite.

2.10 V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva Správcu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutej čiastky FP, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy a pod.

2.11 Ak sa Príjemca dostane do omeškania s plnením tejto Zmluvy v dôsledku porušenia, resp. nesplnenia povinnosti zo strany Správcu, zmluvné strany súhlasia, že nejde o porušenie Zmluvy Príjemcom.

Článok 10 VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV A ZMLUVNÁ POKUTA

1. Príjemca je povinný:
   a) vrátiť FP alebo jeho časť v prípade platby poskytnutej omylom,
   b) vrátiť FP alebo jeho časť, ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písmena a), b), c), d) zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
   c) ak to určí Správca, vrátiť FP alebo jeho časť, ak Príjemca a/alebo Partner porušil ustanovenia právnych predpisov SR alebo ES a toto porušenie znamená nezrovnalosť podľa článku 2 odseku 7 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a nejde o porušenie finančnej disciplíny podľa odseku 1. písm. b) tohto článku VZP alebo o zmluvnú pokutu podľa odseku 9. tohto článku VZP; vzhľadom k skutočnosti, že spôsobenie nezrovnalosti zo strany Príjemcu sa považuje za také porušenie podmienok poskytnutia FP, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia FP alebo jeho časti, v prípade, ak Príjemca takýto FP alebo jeho časť nevráti postupom stanoveným v odsekoch 4. až 9. tohto článku VZP, bude sa na toto porušenie podmienok Zmluvy aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
   d) ak to určí Správca, vrátiť FP alebo jeho časť v prípade, ak neboli dosiahnuté hodnoty merateľných ukazovateľov,
   e) vrátiť príjem z mikroprojektu v prípade, ak počas realizácie aktivít mikroprojektu a/alebo v piatich rokoch od Finančného ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu došlo k vytvoreniu príjmu podľa článku 55 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 v znení nariadenia Rady (ES) č. 1341/2008.
2. Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy, je Príjemca povinný vrátiť Správcovi FP vyplatený do doby odstúpenia od Zmluvy.
3. V prípade vzniku povinnosti vrátenia príjmu podľa odseku 1. písm. e) tohto článku VZP je Príjemca povinný vrátiť príjem do 31. januára roku nasledujúceho po roku, v ktorom bol príjem vytvorený. Príjemca je povinný bezodkladne (odkedy sa o tejto skutočnosti dozvedel) požiadať Správcu o oznámenie, akým spôsobom má tento príjem vrátiť. V prípade, že Príjemca príjem riadne a včas nevráti, Správca bude postupovať rovnako ako v prípade povinnosti vrátenia FP alebo jeho časti vzniknutej podľa odseku 1. písm. a) až e) tohto článku VZP.

4. Povinnosť vrátenia FP alebo jeho časti (podľa odseku 1. písm. a) až e) tohto článku VZP, ako aj v prípade postupu podľa poslednej vety odseku 3. tohto článku VZP) a jeho rozsah určí Správca v „Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov" (ďalej len „ŽoVFP"), ktorú zašle maximálne dvakrát Príjemcovi.

5. Správca v ŽoVFP uvedie výšku FP alebo jeho časti a príjmu, ktorú má Príjemca vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je Príjemca povinný vrátenie FP alebo jeho časti a príjmu vykonať. V súlade s ods. 6. toho článku Správca v ŽoVFP určí aj lehotu na vrátenie FP.

6. Príjemca je povinný vrátiť FP alebo jeho časť a príjem v určenej lehote, a to do 30 dní od dátumu odoslania ŽoVFP Správcom. Aj v prípade, že si príjemca zásielku neprevezme, zmluvné strany sa dohodli, že lehota na vrátenie FP alebo jeho časti, resp. príjmu sa počíta od dátumu odoslania ŽoVPF Správcom. Pokiaľ Príjemca nevráti FP alebo jeho časti, resp. príjem riadne a včas na základe ŽoVFP, Správca oznámi túto skutočnosť Riadiacemu orgánu..

7. Príjemca je povinný v lehote do 7 pracovných dní od uskutočnenia vrátenia FP alebo jeho časti alebo príjmu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet oznámiť Správcovi toto vrátenie na tlačive „Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov". Prílohou „Oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov" je výpis z bankového účtu preukazujúci realizáciu uskutočnenej platby.

8. Ak Príjemca zistí vznik nezrovnalosti súvisiacej s mikroprojektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť Správcovi a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má Príjemca do 31.12.2021. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.

9. Ak sa Príjemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:

   a) oznamovacej povinnosti;

   b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou;

   c) povinnosti poskytnúť súčinnosť Správcovi;

   Správca je oprávnený uplatniť voči Príjemcovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % zo sumy celkových oprávnených výdavkov uvedenej v článku 3 bod 3.1. Zmluvy o poskytnutí FP za každý aj začatý deň omeškania. V prípade porušenia viac ako jedného z bodov a), b), c) tohto odseku, výška zmluvnej pokuty sa spočíta.

Článok 11 ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE

1. Príjemca, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, je povinný v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa mikroprojektu:

   a) v analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,

   b) v účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve so slovným a číselným označením mikroprojektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.

   c) tak, aby na všetkých dokladoch týkajúcich sa príjmov a výdavkov mikroprojektu bolo jednoznačne uvedené, že sa vzťahujú k príslušnému mikroprojektu.

2. Príjemca je povinný uchovávať a ochraňovať účtovnú dokumentáciu a ďalšiu dokumentáciu týkajúcu sa mikroprojektu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v platnom znení a čl. 90 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a v lehote uvedenej v článku 17 VZP.

3. Na účely certifikačného overovania je Príjemca povinný na požiadanie predložiť Certifikačnému orgánu ním určené účtovné záznamy, v písomnej forme a v elektronickej forme, ak Príjemca vedie účtovné záznamy, v technickej forme podľa § 31 ods. 2 písm. b) zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov/podľa zákona č. 563/19991 Sb. o účetnictví v znení neskorších predpisov. Túto povinnosť má Príjemca po dobu, po ktorú je povinný viesť a uchovávať účtovnú dokumentáciu alebo inú dokumentáciu podľa odseku 2. tohto článku VZP.

Článok 12 KONTROLA/AUDIT/OVERENIE NA MIESTE

1. Príjemca sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/auditu/overenia na mieste zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste v zmysle príslušných právnych predpisov SR a ES a tejto Zmluvy. Príjemca je počas výkonu kontroly/auditu/overenia na mieste povinný najmä preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia FP v zmysle Zmluvy.

2. Príjemca je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu aktivít mikroprojektu, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/auditu/overenia na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/auditu/overenia na mieste.

3. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste môžu vykonať kontrolu/audit/overenie na mieste u Príjemcu a Partnerov kedykoľvek od podpisu tejto Zmluvy až do 31.12.2021. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.

4. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste sú oprávnené:

   a) vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov Príjemcu a/alebo Partnera, ak to súvisí s predmetom kontroly/auditu/overenia na mieste,

   b) požadovať od Príjemcu, aby predložil originálne doklady a inú potrebnú Dokumentáciu, záznamy dát na pamäťových médiách, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/auditu/overenia na mieste a ďalšie doklady súvisiace s mikroprojektom v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste,

   c) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/auditu/overenia na mieste,

   d) vyhotovovať kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/auditu/overenia na mieste.

5. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste sú najmä:

   a) Správca a ním poverené osoby,

   b) príslušní Národní kontrolóri,

   c) Národný orgán,

   d) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,

   e) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,

   f) splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,

   g) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.

6. Príjemca je povinný bezodkladne prijať opatrenia na nápravu nedostatkov, zistených kontrolou/auditom/overením na mieste v zmysle správy z kontroly/auditu/overenia na mieste v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste. Príjemca je zároveň povinný zaslať osobám oprávneným na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste informáciu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov v termíne stanovenom oprávnenou osobou v zmysle ods. 5. tohto článku.

Článok 13 KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A POČÍTANIE LEHÔT

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma komunikácie sa bude uskutočňovať prostredníctvom doporučenej zásielky. V prípade, že si zmluvná strana neprevezme zásielku, zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte, piaty deň od uloženia na pošte sa bude považovať za deň doručenia zásielky, aj keď sa adresát o obsahu uloženej zásielky nedozvedel. Pokiaľ nemožno zásielku doručiť adresátovi a zásielka nebola uložená na pošte, zásielka sa považuje za doručenú momentom jej vrátenia odosielateľovi. Ustanovenie tohto odseku sa nevzťahuje na čl. 10 odsek 6.

3. Zmluvné strany si zároveň dohodli ako mimoriadny spôsob doručovania písomných zásielok doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra; takéto doručenie Správcovi je možné výlučne v úradných hodinách podateľne Správcu zverejnených verejne prístupným spôsobom.

4. Príjemca je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky na účely písomnej komunikácie zmluvných strán.

5. Správca môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu.

6. Ak Správca určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom emailu, zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.

7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku.

8. Pre počítanie lehôt platí, že do plynutia lehoty sa nezapočítava deň, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty.

9. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov končia uplynutím toho dňa, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak ho v mesiaci niet, posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.

10. Lehota je dodržaná, ak sa posledný deň lehoty podanie odovzdá orgánu, ktorý má povinnosť ho doručiť alebo sa odošle e-mailom.

Článok 14 ÚČTY PRÍJEMCU

1. Správca zabezpečí poskytnutie FP Príjemcovi bezhotovostne na účet vedený v EUR. Číslo účtu Príjemcu (vrátane predčíslia) a kód banky je uvedené v článku 1 ods. 1.2. zmluvy o poskytnutí FP.

2. Príjemca je povinný udržiavať účet Príjemcu otvorený a nesmie ho zrušiť až do doby Finančného ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu.

3. Príjemca môže realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Príjemcom pri dodržaní podmienok existencie účtu Príjemcu určeného na príjem FP a realizácie aktivít mikroprojektu prostredníctvom rozpočtu. Príjemca je povinný oznámiť Správcovi identifikáciu týchto účtov najneskôr pri predložení Záverečnej správy.

Článok 15 PLATBY

1. Správca poskytne FP systémom refundácie.

2. Príjemca sa zaväzuje predložiť príslušnému Správcovi Zoznam deklarovaných výdavkov spolu s účtovnými dokladmi a ďalšou podpornou dokumentáciou na kontrolu v súlade s článkom 3 VZP. V prípade nedostatkov Správca dožiada Príjemcu, na doplnenie Zoznamu deklarovaných výdavkov, resp. jeho príloh tak, aby mohol vystaviť Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov najneskôr do 110 kalendárnych dní od doručenia Zoznamu deklarovaných výdavkov Správcovi .

3. Po vykonaní kontroly podľa predchádzajúceho odseku tohto článku VZP, Správca vystaví Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov a Schválený zoznam výdavkov. Jeden originál Prehlásenia o oprávnenosti výdavkov a Schváleného zoznamu výdavkov zašle Správca Príjemcovi, jeden originál archivuje a jeden predkladá na schválenie Národnému kontrolórovi ako podklad k Zoznamu deklarovaných výdavkov za strešný projekt Fond mikroprojektov.

4. Správca zabezpečí poskytnutie platby systémom refundácie výhradne na základe Schváleného zoznamu deklarovaných výdavkov a Prehlásenia o oprávnenosti výdavkov.

5. Príjemca je povinný v predkladanom Zozname deklarovaných výdavkov uvádzať výlučne výdavky, ktoré zodpovedajú podmienkam oprávnenosti výdavkov. Príjemca zodpovedá za pravosť, správnosť a kompletnosť údajov uvedených v Zozname deklarovaných výdavkov. V prípade, že na základe nepravých alebo nesprávnych údajov uvedených v ZDV dôjde k vyplateniu platby, pôjde o porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

6. Príjemcovi vznikne nárok na vyplatenie príslušnej platby až v momente schválenia Žiadosti o platbu za strešný projekt Fond mikroprojektov. Nárok Príjemcu na vyplatenie príslušnej platby vzniká len v rozsahu, v akom Správca posúdi oprávnenosť výdavkov mikroprojektu.

Článok 16 UCHOVÁVANIE DOKUMENTOV

1. Príjemca je povinný uchovávať dokumentáciu k mikroprojektu do 31.12.2021 a do tejto doby strpieť výkon kontroly/auditu/overenia na mieste zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 12 VZP. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností. Povinnosť podľa tohto článku VZP je Príjemca povinný zabezpečiť aj zo strany Partnerov.

Predmet podpory FP

1. Ciele Mikroprojektu

Hlavný cieľ	Prehĺbenie trvalej cezhraničnej spolupráce obyvateľov a posilnenie kontaktov obcí Krajné a Brno-Chrlice. Vytvorenie a posilnenie kontaktov medzi deťmi a mládežou a školami partnerských obcí.
Špecifický cieľ 1	Prehĺbenie cezhraničnej spolupráce smerom k mladej generácii, so zameraním na vhodné využívanie voľného času.
Špecifický cieľ 2	Oživenie povedomia o slovenskom a českom jazyku, výmena znalostí o kultúre, zvykoch a obyčajoch v prihraničných regiónoch, spoznávanie regiónov.
Špecifický cieľ 3	Vytváranie osobných kontaktov medzi deťmi a mládežou, medzi učiteľmi v základných školách partnerských obcí. Výmena skúseností medzi učiteľmi v oblasti realizácie voľnočasových aktivít detí a mládeže, rozvoja schopností a zručností žiakov.

2. Aktivity

Popis aktivít	1. Realizácia súťaže na ZŠ v Krajnom v oblasti umenia (literárneho, výtvarného, tanečného, hudobného a divadelného) - Programové a organizačné zabezpečenie súťaže na ZŠ v Krajnom: - stanovenie súťažných kategórií a podmienok súťaže, ustanovenie hodnotiacej česko – slovenskej poroty, výber súťažiacich a nácvik pod vedením odborného garanta. - organizačná príprava súťaže – zabezpečenie miesta – ozvučenie, príprava scény, občerstvenie pre účinkujúcich (70 osôb), porotu a organizátorov (10 osôb), obstaranie cien a potrebného materiálu k súťaži (kancelárske a výtvarné potreby) 2. Realizácia súťaže na ZŠ v Brne – Chrliciach v oblasti umenia literárneho, výtvarného, tanečného, hudobného a divadelného) - Programové a organizačné zabezpečenie súťaže na ZŠ v Brne - Chrliciach: - stanovenie súťažných kategórií a podmienok súťaže, ustanovenie hodnotiacej česko - slovenskej poroty, výber súťažiacich a nácvik pod vedením odborného garanta, - organizačná príprava súťaže – zabezpečenie miesta – ozvučenie, príprava scény, občerstvenia pre účinkujúcich (70 osôb), porotu a organizátorov (10 osôb), obstaranie cien a potrebného materiálu k súťaži (kancelárske a výtvarné potreby). 3. Realizácia vystúpenia s umeleckým pásmom v Krajnom - Programové a organizačné zabezpečenie vystúpenia vybraných žiakov (v dvoch vekových kategóriách) z oboch škôl v Krajnom – celkový počet účinkujúcich detí (35 ČR + 35 SR) – zabezpečenie miesta – ozvučenie, príprava scény, strava, občerstvenie, preprava pre účinkujúcich, hosťov a organizátorov, obstaranie upomienkových predmetov pre účastníkov a potrebného materiálu k vystúpeniu (kancelárske

	potreby a výtvarné potreby), 70 detí + 15 dospelých osôb. Výmenný pobyt bude dvojdňový (od piatku - začínať sa bude večerou, do nedele - končiť sa bude obedom). Bude zahŕňať aj aktivitu 4. a 5. Ubytovanie detí bude v triedach a bude pre ne zdarma. - príprava repertoáru a jednotlivých častí vystúpenia, scenár, metodická pomoc pod vedením odborného garanta. 4. Tvorivé dielne v Krajnom - Organizačná príprava tvorivých dielní – zabezpečenie miesta, materiálu a nástrojov (hlina, slama, výtvarné potreby, potraviny na pečenie a zdobenie medovníkov), strava, občerstvenie, poldňové tvorivé dielne pre cca 35 + 35 detí (SR + ČR). Deti budú vyrábať všakovaké veci z prírodných materiálov (slama, hlina, papier a pod.), ktoré potom môžu rozdať svojim najbližším, alebo spolužiakom, ktorí sa návštevy partnerskej obce nezúčastnili. Výroba keramiky, medovníkov, slamených výrobkov a pod. Oboznámia sa so zvykmi, obyčajmi a ľudovými remeslami, krajnianskeho regiónu. 5. Výstava výtvarných diel detí ZŠ v Krajnom - Organizačná príprava - výber miesta, obstaranie výstavných panelov a soklov, zakúpenie výstavných vitrín (8 ks) inštalácia výstavy. Vystavované budú výtvarné diela žiakov slovenskej a českej ZŠ v Krajnom a Chrliciach. Príprava scenára priebehu vernisáže, občerstvenie a hudobný sprievod. Hudobný sprievod budú zabezpečovať žiaci ZŠ partnerských obcí. 6. Realizácia vystúpenia v Brne – Chrlice - Programové a organizačné zabezpečenie vystúpenia vybraných žiakov (v dvoch vekových kategóriách) – celkový počet účinkujúcich detí z oboch škôl v Brne - Chrlice (35 + 35): – zabezpečenie miesta - prenájom, ozvučenie, príprava scény, strava, občerstvenie, preprava pre účinkujúcich, hosťov a organizátorov, obstaranie upomienkových predmetov pre účastníkov a potrebného materiálu k vystúpeniu (kancelárske a výtvarné potreby), 70 detí (35 SR + 35 ČR) + 15 dospelých osôb. Výmenný pobyt bude dvojdňový (od piatku - začínať sa bude večerou, do nedele - končiť sa bude obedom). Pobyt bude zahŕňať aj aktivitu 7. Deti budú ubytované v triedach a ubytovanie bude pre ne zdarma. - príprava repertoáru a jednotlivých častí vystúpenia, scenár, metodická pomoc pod vedením odborného garanta. Súčasťou výmenného vystúpenia slovenských a českých detí bude sprievodná aktivita – spoznanie krás regiónu partnera - výlet do jaskyne Macocha a plavba loďkami - 70 detí (35 SR + 35 ČR) + 15 dospelých. Aktivita sa uskutoční v období "Krojovaných slávností". 7. Výstava výtvarných diel v Brne – Chrliciach - Organizačná príprava - výber miesta, obstaranie výstavných panelov a soklov, inštalácia výstavy. Vystavované budú výtvarné diela žiakov slovenskej a českej základnej školy v Krajnom a Chrliciach. Príprava scenára priebehu vernisáže, občerstvenie a hudobný sprievod. Hudobný sprievod budú zabezpečovať žiaci ZŠ partnerských obcí. Aktivita sa uskutoční v období "Krojovaných slávností". 8. Spracovanie DVD - Natočenie priebehu aktivít a výstupného umeleckého pásma, priebehu vernisáže a tvorivých dielní, strih a ozvučenie DVD v slovenskom a českom jazyku. DVD bude vyhotovený žiakmi krajňanskej školy. 9. Pracovné stretnutia partnerov projektu - z dôvodu vyššej efektívnosti budú prebiehať súbežne s pracovnými stretnutiami organizačného tímu. Počas realizácie projektu sa uskutočnia minimálne 4 pracovné stretnutia, z ktorých bude vyhotovený zápis, prezenčná listina a fotodokumentácia.

	10. Publicita projektu - bude zabezpečená v súlade s pravidlami FMP a je podrobne opísaná aj v časti "Publicita v rámci projektu". - Natočenie a vydanie DVD (Aktivita 8) - bude pojednávať o partnerských obciach a realizovaných aktivitách a dosiahnutých cieľoch mikroprojektu - cezhraničnej spolupráci medzi deťmi a mládežou. Výroba DVD bude zabezpečená žiakmi krajňanskej školy. Z rozpočtu projektu bude hradený nákup DVD + obalov na DVD, nákup kamery. - Vydanie bulletinu o realizovaných aktivitách projektu a dosiahnutých cieľoch (formát A5, 16 strán, 500 ks). Bulletin bude zároveň slúžiť na propagáciu prihraničných regiónov. Predtlačová príprava zahŕňa prípravu textov, fotografií a obrázkov. K zabezpečeniu fotodokumentácie z realizácie projektu, obstará žiadateľ digitálny fotoaparát. Predtlačová príprava, grafická úprava a tlač bude zabezpečená ako externá služba.
Inštitucionálna a technická udržateľnosť	Projekt bude možné flexibilne tematicky obmieňať a pripravované výmenné pobyty a vystúpenia slovenských a českých detí budú prezentované záujemcom iných komunít (seniorom, handicapovaným, sociálne slabým), ako aj v iných mestách a obciach v rámci rôznych kultúrnych aktivít a spoločenských udalostí (hody, folklórne slávnosti, festivaly, remeselné trhy, vianočné a veľkonočné sviatky). Prezentačné DVD bude využité pre propagáciu regiónu, umnosti tamojších detí, ako aj výchovný prvok pre iné základné školy, propagujúci vhodný spôsob využitia voľného času. Záštitu nad pokračovaním projektu budú mať partnerské obce - Krajné a Brno - Chrlice.

3. Cieľové skupiny

Cieľové skupiny:
deti a mládež - deti a mládež základných škôl - účinkujúci
deti a mládež - deti a mládež základných škôl - diváci
miestne orgány - učitelia základných škôl - organizátori
Obce - široká verejnosť

Príloha č. 3 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku

Rozpočet mikroprojektu

ROZPOČET PROJEKTU PRO FOND MIKROPROJEKTU	Projekt celkem			
Výdaj	**Měrná jednotka**	**Počet jednotek**	**Jednotková cena (v EUR)**	**Náklady (v EUR)**
1. Osobní výdaje				**2 263,50**
1.1 Hrubé mzdy a platy				0,00
1.2 Odvody sociálního a zdravotního pojištění placené zaměstnavatelem				0,00
1.3 Jiné				0,00
1.3.1 Koordinátor odbornej aktivity SR (Aktivita 1. až 9.)	hodina	202	5,00	1 010,00
1.3.2 Asistent koordinátora odbornej aktivity SR (Aktivita 1. až 9.)	hodina	179	4,50	805,50
1.3.3 Účtovník	hodina	64	7,00	448,00
2. Věcné výdaje				**12 534,70**
2.1.1 Materiál - kancelárske a výtvarné potreby (aktivita 1, 2, 3, 6)	Projekt celkem	1	128,00	128,00
2.1.2 Materiál a nástroje (hlina, glazúry, potraviny na medov., výt. potreby (akt. 4)	Projekt celkem	1	525,00	525,00
2.1.3 Materiál - PHM (aktivita 4 a 9)	km	608,34	0,12	73,00
2.1.4 Materiál - kamera (aktivita 8)	ks	1	969,00	969,00
2.1.5 Materiál - digitálny fotoaparát (aktivita 1 až 7, 9)	ks	1	479,00	479,00
2.1.6 Materiál - DVD + obaly (aktivita 8.)	ks	500	0,50	250,00
2.1.7 Materiál - výstavné vitríny (aktivita 5.)	ks	8	99,60	796,80
2.2 Samostatné movité věci - DHIM, DNHIM				0,00
2.3 Cestovní náhrady dle zákona (aktivita 2, 6, 7)	stretnutie	4	75,00	300,00
2.4 Pronájem - pódium, ozvučenie (aktivita 1., 2., 3., 6.)	dni	4	400,00	1 600,00
2.5 Nákup použitého zařízení				0,00
2.6 Nákup HW a SW				0,00
2.7 Režijní výdaje (voda, teplo, plyn, energie)				0,00
2.8.1 Přepravné Brno - Krajné - Brno (aktivita 3., 4., 5.)	km	266	1,10	292,60
2.8.2 stojné	hodina	23	5,70	131,10
2.8.3 Prepravné Krajné - Brno - Krajné (aktivita 6., 7.)	km	266	1,00	266,00
2.8.4 stojné 2.8.5 Prepravné Brno - Macocha - Brno (aktivita 6.) 2 autobusy	hodina km	23 280	4,40 1,10	101,20 308,00
2.8.6 stojné - 2 autobusy	hodina	10	5,70	57,00
2.8.7 Prepravné - propast Macocha, vláčik + lanovka (aktivita 6), deti	osoba	70	4,00	280,00
2.8.8 Prepravné - propast Macocha, vláčik + lanovka (aktivita 6), dospelí	osoba	15	4,80	72,00
2.9 Honoráře				0,00
2.10 Ubyt.- pre dospelých, 2 noci SR (akt. 3.,4.,5.), 2 noci ČR (akt. 6.,7.)	osobonoc	32	25,00	800,00

2.11.1 Stravné - občerstvenie SR (aktivita 1.)	stravné/osobu	80	2,50	200,00
2.11.2 občerstvenie ČR (aktivita 2.)	stravné/osobu	80	3,00	240,00
2.11.3 strava SR (aktivita 3., 4., 5.) na dva dni	stravné/osobu	170	7,00	1 190,00
2.11.4 občerstvenie SR (aktivita 3., 4., 5.) na dva dni	stravné/osobu	170	2,50	425,00
2.11.5 strava ČR (aktivita 6. a 7.)	stravné/osobu	170	9,00	1 530,00
2.11.6 občerstvenie ČR (aktivita 6. a 7.)	stravné/osobu	170	3,00	510,00
2.12.1 Macocha - výlet - vstupenky (aktivita 6.) - deti	osoba	70	4,80	336,00
2.12.2 Macocha - výlet - vstupenky (aktivita 6.) - dospelý	osoba	15	10,00	150,00
2.12.3 Ceny a upomienkové predmety (Aktivita 1.,2.,)	ks	140	2,00	280,00
2.12.4 Ceny a upomienkové predmety (Aktivita 3.)	ks	70	3,50	245,00
3. Externí služby				**4 968,50**
3.1 Posudky (technické, finanční, ...)				0,00
3.2 Poplatky za právní a notářské služby				0,00
3.3 Poradenství a konzultace				0,00
3.3.1 Projektový manažér (Aktivita 3. až 7., 9. a 10.)	hodina	240	13,00	3 120,00
3.3.2 Koordinátor odbornej aktivity ČR (Aktivita 1. až 9.)	hodina	202	5,00	1 010,00
3.3.3 Asistent koordinátora odbornej aktivity ČR (Aktivita 1. až 9.)	hodina	179	4,50	805,50
3.4 Poštovné	projekt	1	33,00	33,00
4. Výdaje na publicitu				**1 601,20**
4.1 Informační tabule, pamětní desky aj. související s projektem				0,00
4.2.1 Jiné - web stránka (aktivita 10.)	projekt	1	270,00	270,00
4.2.2 Predtlačová príprava bulletinu o CZ - SK spolupráci partnerov (aktivita 10.)	strana	16	8,20	131,20
4.2.3 Grafická úprava a tlač. formát A 5, plnofarebna, 16 strán (aktivita 10.)	ks	500	2,40	1 200,00
5. Investiční výdaje				**0,00**
5.1 Stavební výdaje				0,00
5.2 Samostatné movité věci - HIM				0,00
5.3 Samostatné movité věci - NHIM				0,00
6. Ostatní výdaje - upřesnit				**0,00**
				0,00
				0,00
7. Celkové způsobilé výdaje				**21 367,90**
8. Příjmy mikroprojektu				0,00
9. Celkové upravené způsobilé výdaje				21 367,90
10. Nezpůsobilé výdaje				0,00
11. Celkové výdaje projektu				**21 367,90**

Príloha č. 3 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku

	Výdaje na aktivity žadatele	Výdaje na aktivity přeshraničního partnera	Celkové výdaje mikroprojektu	
Název kapitoly	***Výdaje celkem***	***Výdaje celkem***	***Celkové výdaje***	*% z CN*
1. Osobní výdaje	2 263,50	0,00	**2 263,50**	**10,59**
2.Věcné výdaje	9 831,00	2 703,70	**12 534,70**	**58,66**
3. Externí služby	3 153,00	1 815,50	**4 968,50**	**23,25**
4. Výdaje na publicitu	1 601,20	0,00	**1 601,20**	**7,49**
5. Investiční výdaje	0,00	0,00	**0,00**	**0,00**
6. Ostatní výdaje	0,00	0,00	**0,00**	**0,00**
7. Celkové způsobilé výdaje	16 848,70	4 519,20	**21 367,90**	**100,00**
(-) Příjmy	0,00	0,00	**0,00**	**0,00**
8. Celkové upravené způsobilé výdaje	16 848,70	4 519,20	**21 367,90**	**100,00**
(+) Nezpůsobilé výdaje	0,00	0,00	**0,00**	**0,00**
9. Celkové výdaje	**16 848,70**	**4 519,20**	**21 367,90**	**100,00**

Príloha č. 4 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku

Harmonogram realizácie aktivít mikroprojektu

Termín realizácie: 01.09.2011 - 31.07.2012

Mesiac realizácie mikroprojektu / Aktivita	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.
Názov aktivity č.1 Realizácia súťaže na ZŠ v Krajnom v oblasti umenia (literárneho, výtvarného, tanečného, hudobného a divadelného)	x	x	x									
Názov aktivity č.2 Realizácia súťaže na ZŠ v Brne – Chrliciach v oblasti umenia literárneho, výtvarného, tanečného, hudobného a divadelného)	x	x	x									
Názov aktivity č.3 Realizácia vystúpenia s umeleckým pásmom v Krajnom				x								
Názov aktivity č.4 Tvorivé dielne v Krajnom				x								
Názov aktivity č.5 Výstava výtvarných diel detí ZŠ v Krajnom				x								
Názov aktivity č.6 Realizácia vystúpenia v Brne - Chrlice										x		
Názov aktivity č.7 Výstava výtvarných diel v Brne - Chrliciach										x		
Názov aktivity č.8 Spracovanie DVD	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Názov aktivity č.9 Pracovné stretnutia partnerov projektu Pracovné stretnutia organizačného tímu	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
Názov aktivity č.10 Publicita projektu	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	